

Akumulatorska bušilica

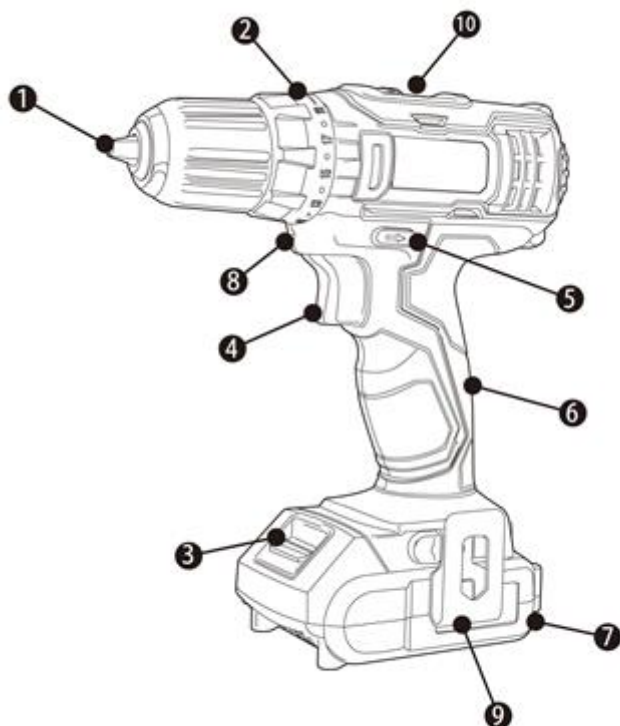
Villager VLN 3220

Originalno uputstvo za upotrebu



Važno! Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja. Sačuvajte ih na bezbednom mestu, radi kasnije upotrebe.



AKUMULATORSKA BUŠILICA

1. Futer (stezna glava)
2. Prsten za podešavanje obrtnog momenta
3. Dugme baterije
4. Prekidač promeljive brzine
5. Poluga napred/nazad

6. Rukohvat za držanje
7. Indikator baterije
8. LED radno svetlo
9. Kopča
10. Birač brzine

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sve instrukcije.

Ukoliko se ne budete pridržavali upozorenja i instrukcija, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnog povredjivanja.

Sačuvajte sve instrukcije za kasniju upotrebu.

Termin „električni alat“ u upozorenjima - se odnosi na Vaš uređaj, koji radi priključen na napojnu mrežu kablom ili na baterijski (akumulatorski) bežični električni uređaj.

1) BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radni prostor održavajte čistim i dobro osvetljenim.** *Neuredan prostor za rad i mračan radni prostor doprinose nesrećnom slučaju.*
- b) **Nemojte raditi sa električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi - kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova i prašine.** *Električni alat proizvodi varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.*
- c) **Držite decu i posmatrača na bezbednoj udaljenosti - dok radite sa električnim alatom.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole.*

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama.** *Utikače nemojte modifikovati ni na koji način. Nemojte koristiti ni adaptere (adaptacioni utikači) sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice - će smanjiti rizik od električnog udara.*
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, kuhinjski šporeti, frižideri i sl.** *Postoji povećani rizik od električnog udara - ukoliko je Vaše telo uzemljeno.*
- c) **Nemojte izlagati električni alat kiši ni vlagi.** *Ukoliko voda prodre u uređaj, to će povećati opasnost od električnog udara.*
- d) **Nemojte grubo postupati sa kablom.** *Nemojte nikada kabal koristiti za prenošenje uređaja, vučenje ili izvlačenje utikača iz utičnice - radi isključenja. Kabal držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Upetljan ili oštećen kabal - povećava rizik od električnog udara.*
- e) **Kada radite sa električnim alatom napolju, koristite produžne kablove namenjene za spoljašnju upotrebu.** *Upotreba odgovarajućeg produžnog kabla namenjenog za spoljašnju upotrebu - smanjuje opasnost od električnog udara.*
- f) **Ukoliko je rad sa električnim alatom na vlažnoj lokaciji neizbežan, koristite zaštitu mreže u koju je ugrađena sklopka (rezidualni strujni uređaj - RCD).** *Sklopka smanjuje rizik od električnog udara.*

3) LIČNA ZAŠTITA

- a) **Ostanite oprezni, pratite šta radite i koristite zdrav razum - dok radite sa električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje dok radite sa električnim alatom - može dovesti do ozbiljnih povreda.**
- b) **Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Zaštitna oprema kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuće zaštitne cipele, čvrsta kapa ili zaštita za uši, koji se koriste u odgovarajućim uslovima - smanjiće opasnost od ličnog povredjivanja.**
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje. Osigurajte da je prekidač u Off položaju pre nego što priključite uredjaj na napojnu mrežu ili baterijski komplet, pre podizanja ili prenošenja uredjaja. Nošenje uredjaja sa prstom na prekidaču ili priključivanje na mrežu uredjaja kod koga je prekidač u On položaju – može izazvati nesrećan slučaj.**
- d) **Uklonite sve podešavajuće alate (npr. ključeve) pre nego što uključite uredjaj. Ključ ili neki drugi alat koji je ostavljen na obrtnom delu uredjaja – može izazvati nanošenje telesnih povreda.**
- e) **Nemojte se istezati. Održavajte odgovarajući stabilan stav nogu i ravnotežu sve vreme rada. To omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.**
- f) **Obucite se propisno. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Vašu kosu, odeću i rukavice - držite podalje od pokretnih delova. Odeća koja visi, nakit ili duga kosa - mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.**
- g) **Ukoliko je na uredjaj moguće priključiti opremu za usisavanje i sakupljanje prašine, potrudite se da je ta oprema priključena i da se pravilno koristi. Korišćenje ovakve opreme smanjuje opasnost od nesrećnih slučajeva - koji nastaju zbog prašine.**
- h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata. Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.**

4) UPOTREBA I ČUVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za odgovarajuću primenu. Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i bezbednije - ako se koristi u opsegu za koji je projektovan.**
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko prekidač ne uključuje (ON) ili ne isključuje (OFF). Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem - je opasan i mora se popraviti.**

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili otkaçite i izvadite baterijski komplet iz uredjaja - pre bilo kakvog podešavanja uredjaja, zamene dodataka ili skladištenja uredjaja. *Ovakve preventivne zaštitne mere smanjuju opasnost od nenamernog pokretanja električnog alata.*
- d) Električni alat koji je isključen - skladištite van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa radom ovog električnog alata ili nisu pročitale instrukcije - da rade sa njim. *Električni alat postaje opasan u rukama osobe neobučene za rad sa njim.*
- e) Održavajte električne alate. Proverite nepravilnost položaja ili zaglavljivanje pokretnih delova, lom delova ili svako drugo stanje - koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat mora biti popravljen pre sledeće upotrebe. *Mnogi nesrećni slučajevi uzrokovani su lošim održavanjem električnog alata.*
- f) Održavajte rezne alate oštrim i čistim. *Propisno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama - imaju manje šanse za zaglavljivanje, a i lakše je kontrolisati takve alate.*
- g) Koristite električni alat, dodatke, i dr. u skladu sa ovim instrukcijama - uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. *Korišćenje električnog alata za poslove drugačije od onih za koje je namenjen - može dovesti do opasnih situacija.*
- h) Rukohvate i prihvatne površine održavajte suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. *Rukohvati i prihvatne površine koje su klizave ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

5) UPOTREBA I NEGA AKUMULATORSKOG ALATA

- a) Punjenje vršite samo sa punjačem koji je odobrio proizvođač. *Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od požara - kada se koristi sa drugim baterijskim kompletom.*
- b) Koristite električne alate samo sa specifično naznačenim baterijskim kompletima. *Korišćenje bilo kog drugog baterijskog kompleta može predstavljati opasnost od povredjivanja ili požara.*
- c) Kada baterijski komplet nije u upotrebi, držite ga udaljenog od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili drugi mali metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj između jednog i drugog priključka. *Kratko spajanje dva priključka baterije može izazvati opekotine ili požar.*
- d) U nekim okolnostima, tečnost može biti izbačena iz baterije. Izbegnite kontakt. Ukoliko slučajno dodje do kontakta - isperite vodom. Ukoliko tečnost dodje u kontakt sa očima, dodatno zatražite i medicinsku pomoć. *Tečnost izbačena iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.*

- e) **Nikada nemojte koristiti baterijske komplete ili alate koji su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.*
- f) **Nikada nemojte izlagati bateriju i Vaš uređaj vatri ili visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.*
- g) **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne puniti akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** *Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturi izvan deklarisanog temperaturnog opsega mogu dovesti do oštećenja baterije, koje povećava rizik od požara.*

6) SERVIS

- a) **Neka Vaš električni alat servisira samo kvalifikovana osoba u ovlašćenoj servisnoj radionici - uz korišćenje identičnih rezervnih delova.** *To će osigurati da se očuva bezbednost električnog uređaja.*
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene baterije komplete.** *Servisiranje baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.*

Bezbednosna upozorenja za bušilice

Bezbednosna uputstva za sve operacije

- **Nosite štitnike za uši kada vršite udarno bušenje.** *Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.*
- **Držite električni alat za izolovane hvatne površine kada izvodite operacije gde rezni dodaci mogu dodirnuti skrivene električne kablove.** *Rezni dodaci koji dodirnu žicu koja je pod naponom, mogu metalne delove izložiti naponu i mogu dovesti do električnog udara rukovaoca.*

Bezbednosna uputstva za korišćenje dugih burgija

- a) **Nikada ne koristite veću brzinu od maksimalne brzine koja je navedena za burgiju.** *Pri većim brzinama, burgija može da se savije ako može slobodno da se kreće bez kontakta sa predmetom obrade, što može da rezultira povredom.*
- b) **Bušenje uvek započnite malom brzinom i tako da vrh burgije bude u kontaktu sa predmetom obrade.** *Pri većim brzinama, burgija može da se savije ako može slobodno da se kreće bez kontakta sa predmetom obrade, što može da rezultira povredom.*
- c) **Primenite pritisak samo u direktnoj liniji sa burgijom i ne primenjujte prekomerni pritisak.** *Burgije mogu da se saviju i uzrokuju lomljenje ili gubitak kontrole, što može da rezultira povredom.*

SPECIFIČNA BEZBEDNOSNA PRAVILA

- a) Punjenje vršite samo punjačem koji je naznačio proizvođač. Punjač koji je pogodan za jedan tip baterijskog kompleta može stvoriti rizik od požara – kada se koristi na drugom baterijskom kompletu.
- b) Koristite električne alate samo sa posebno naznačenim baterijskim kompletima. Upotreba drugačijih baterijskih kompleta (baterija) može predstavljati opasnost od povredjivanja i nastanka požara.
- c) Kada baterijski komplet (baterija) nije u upotrebi – držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, vijci ili ostali sitni metalni predmeti - koji mogu napraviti spoj sa jednog priključka na drugi. Kratko spajanje baterijskih priključaka može dovesti do opekotina ili požara.
- d) U uslovima nasilne upotrebe, tečnost može biti izbačena iz baterije. Izbegnite kontakt. Ukoliko do kontakta slučajno dodje, isperite vodom. Ukoliko tečnost dodje u kontakt sa očima, uz to zatražite medicinsku pomoć. Tečnost koja bude izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekotine.
- e) Korišćenje opreme i punjača koje nije odobrio proizvođač - može predstavljati opasnost od požara, električnog udara ili povredjivanja ljudi.
- f) Pre šrafljenja u zid, u slučaju da imate sumnju, proverite sa detektorom za metal/napon - da ne nailazite na električne vodove, cevi za gas ili za vodu.
- g) Pre spuštanja odvijača/bušilice dole, uverite se da su se svi pokretni delovi – zaustavili.
- h) Izbegnite često zaustavljanje i gubljenje brzine kada vršite zavijanje ili bušenje, jer to može oštetiti baterije.
- i) Samo priključite sredstvo za punjenje - na naizmeničnu napojnu mrežu (AC).
- j) Punite baterije odvijača samo sa odgovarajućim sredstvom za punjenje.
- k) Sredstvo za punjenje (punjač) i odvijač moraju biti zaštićeni od vlage!
- l) Nemojte punjač (sredstvo za punjenje) koristiti napolju.
- m) Nemojte vršiti punjenje - nepunjivih baterija (baterija koje nisu predviđene za ponovno punjenje).

**UPOZORENJE**

Za vreme upotrebe električnih alata, može doći do pojave nekih prašina - koje sadrže hemikalije za koje se zna da izazivaju rak. Neke od ovih hemikalija su olovo iz olovnih farbi, kristalni silicijum iz cigli i cementa i ostalih zidarskih proizvoda, arsen i hrom iz hemijski tretirane gradje i ostali opasni proizvodi.

Ukoliko je prašina prisutna, Vaš rizik od ovih izlaganja varira, u zavisnosti od toga koliko često izvodite ovu vrstu posla. **Da biste smanjili Vaše izlaganje ovim hemikalijama, svaki put kada izvodite operacije gde ima prašine, radite u dobro provetrenim prostorima i radite sa odobrenom zaštitnom opremom, kao što su maske za zaštitu od prašine koje su specijalno dizajnirane da filtriraju mikroskopske čestice.**

- Ukoliko uređaj udari u strano telo, proverite da li na uređaju ima znakova oštećenja i izvršite sve neophodne popravke pre ponovnog pokretanja i nastavljanja sa radom.
- Ukoliko uređaj počne abnormalno da vibrira, isključite ga i odmah proverite uzrok. Vibracije su uglavnom upozorenje na problem.
- Uvek isključite uređaj i sačekajte da se zaustavi svaki put kada napuštate uređaj, pre izvodjenja održavanja, pre pregledanja, čišćenja ili izvodjenja nekih radova na uređaju.
- Zabranjeno je pomerati ili modifikovati bilo koji unutrašnji deo ovog uređaja.

Simboli

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.



Električni uređaji se ne smeju odstraniti zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva.



Uređaj je usklađen sa važećim evropskim direktivama i propisima

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Model		VLN 3220
Napon		18 V 
Brzina praznog hoda		0-350/0-1300 o/min
Prihvat futera (stezne glave)		max 10 mm
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}		66 dB(A)
Merna nesigurnost K		5 dB(A)
Nivo zvučne snage L_{WA}		77 dB(A)
Merna nesigurnost K		5 dB(A)
Vibracije	Bušenje u metalu	$a_{h,D} = 1.1 \text{ m/s}^2$
	Merna nesigurnost	$K=1.5 \text{ m/s}^2$
Masa (bez baterije)*		0.88 kg
Tipovi baterija (ne dostavljaju se)		Villager 18 V / 1.5 Ah Villager 18 V / 2 Ah Villager 18 V / 3 Ah Villager 18 V / 4 Ah
Punjač baterija (ne dostavlja se)		Villager 18 V 1.65 A Villager 18 V 2.4 A Villager 18 V 2x3.5 A Villager 18 V 4.0 A
Dozvoljena temperatura okruženja	Prilikom punjenja	0...+40 °C
	U režimu rada	-15...+50 °C

*zavisi od upotrebene akumulatorske baterije.

Zadržavamo pravo izmene tehničkih karakteristika i pravo na moguće tipografske greške - bez prethodne napomene. Slike proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog uređaja.

Uvek nosite zaštitu sluha!

Deklarisane vrednosti vibracija koje su merene u skladu sa standardnom metodom testiranja - se mogu se upotrebiti za poredjenja izmedju različitih uređaja – jednih sa drugima. Vrednost se takodje može upotrebiti za preliminarnu procenu izloženosti.

UPOZORENJE!

Stvarni nivoi vibracija za vreme upotrebe električnih uređaja - mogu se razlikovati od naznačene maksimalne vrednosti, u zavisnosti od toga - kako se uređaj koristi. Zato je neophodno odrediti - koje mere predostrožnosti su neophodne za zaštitu korisnika, a koje su zasnovane na proceni izloženosti u stvarnim radnim uslovima (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa, kao što su vreme kada je uređaj isključen i kada je na praznom hodu, pored vremena startovanja).

Punjenje baterije

1. Priključite adapter punjača na odgovarajuću napojnu mrežu. Crveno svetlo će svetleti.
2. Ispražnjennoj bateriji u normalnim temperaturnim uslovim će trebati približno 1-2 časa da dostigne punu napunjenost.
Kada je punjenje završeno, crveno svetlo će se isključiti i samo će zeleno svetlo biti uključeno.
3. Status baterije se može proveriti za vreme punjenja - tako što treba da pritisnete crno četvrtasto dugme na kratkoj strani baterije. Jedna, dve, tri ili četiri LED sijalice će se upaliti pored dugmeta – da bi pokazale nivo napunjenosti. Četiri led sijalice znače da je baterija potpuno napunjena.



1. Montaža baterije

Montiranje baterijskog kompleta

1. Uvucite bateriju u bazu bušilice - dok ne škljocne na svom mestu.



Vadjenje baterijskog kompleta

1. Zadržite dugme za oslobadjanje baterije.



2. Izvucite bateriju



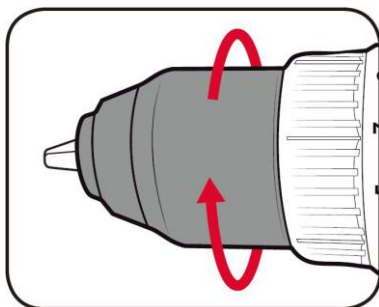
2. Brzostezna glava (brzostezni futer)



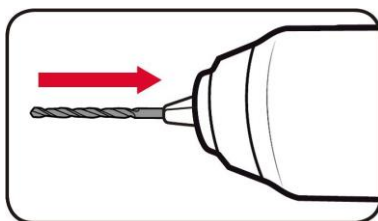
UPOZORENJE! UVERITE SE DA JE UREDJAJ ISKLJUČEN I DA JE ISKLJUČEN SA MREŽE NAPAJANJA – PRE IZVODJENJA BILO KOG OD NAREDNIH ZADATAKA.

Montiranje burgije

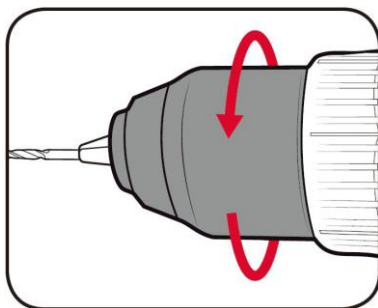
1. Okrećite prsten futera u smeru suprotnom od kazaljke na satu – da biste otvorili futer.



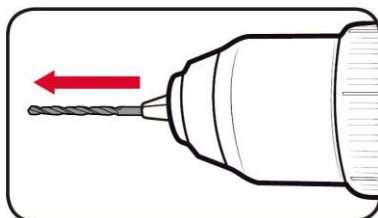
2. Ubacite burgiju (nastavak za bušenje) obezbedjujući da bude u centru futera.



3. Zategnite futer – okretanjem u smeru kazaljke na satu.



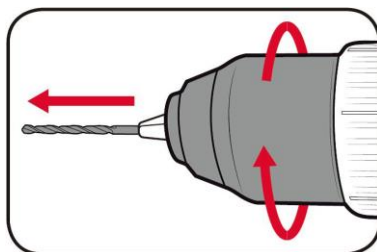
4. Povucite burgiju da biste se uverili da je čvrsto stegnuta i obezbedjena.



3. Komande

Skidanje burgije

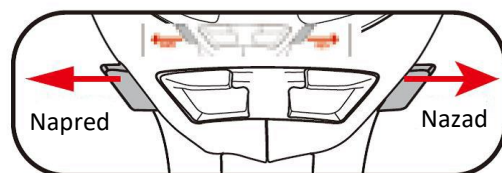
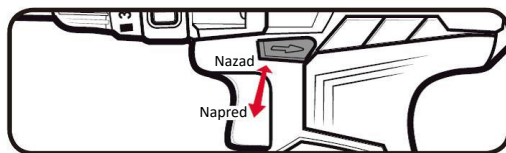
1. Otvorite futer tako što ćete okretati prsten futera i izvadite burgiju.



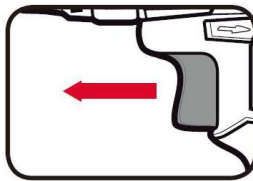
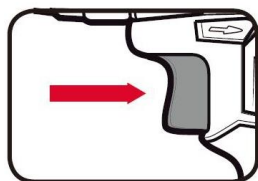
UPOZORENJE! UVERITE SE DA JE UREDJAJ ISKLJUČEN I DA JE ISKLJUČEN I SA NAPAJANJA - PRE IZVODJENJA BILO KOG OD NAREDNIH ZADATAKA.

Poluga za napred/nazad

1. Za okretanje napred, gurnite polugu za napred/nazad prema levoj strani bušilice. Za obrtanje nazad – gurnite polugu za napred/nazad u desno.

**Prekidač promjenjive brzine**

1. Da biste započeli bušenje, stisnite prekidač promjenjive brzine.
2. Da biste zaustavili bušenje, otpustite prekidač.



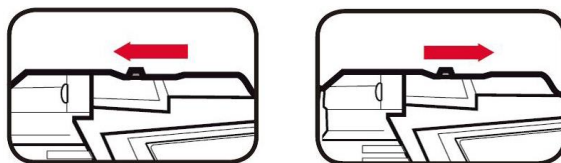
Napomena: Što se više pritisne prekidač promjenjive brzine, brže će se okretati burgija.

4. Funkcije

Kontrola brzine

Birač brzina kontroliše brzinu burgije. Prva brzina omogućava sporije bušenje - sa većim obrtnim momentom, dok je druga brzina podesna kada se zahteva manji obrtni moment, ali veća brzina.

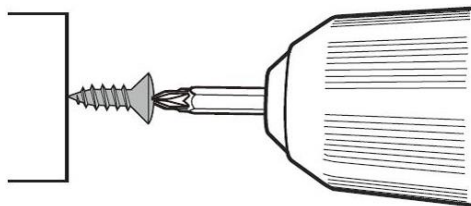
1. Gurnite prekidač napred da biste odabrali prvu brzinu.
2. Pomerite prekidač unazad – da biste odabrali drugu brzinu.



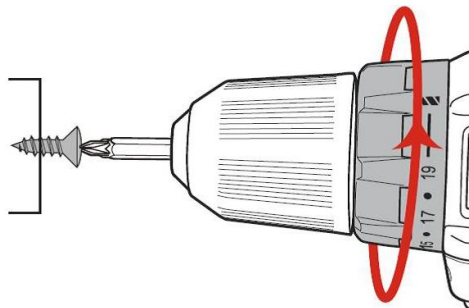
Bušenje na podešenu dubinu – podešavanje obrtnog momenta

Podešavanje obrtnog momenta može promeniti dubinu na koju bušite ili zavijate u površinu. Da biste odredili podešenost obrtnog momenta koji je neophodan za zavijanje vijka poravnatog sa radnom površinom – pridržavajte se sledećih koraka.

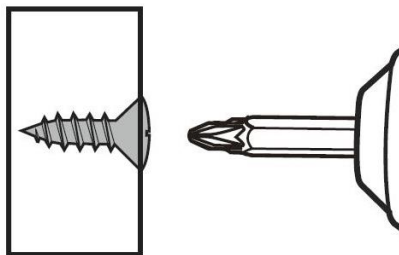
1. Podesite prsten obrtnog momenta na najmanje podešavanje i zategnite prvi vijak.



2. Ukoliko kvačilo počne da proklizava i pravi škljocajuće zvuke pre nego što se vijak poravna, povećajte podešavanje na prstenu i nastavite dotezanje.



3. Ponovite dok ne postignete propisno podešavanje/dubinu vijka. Koristite ovo podešavanje za preostale vijke.

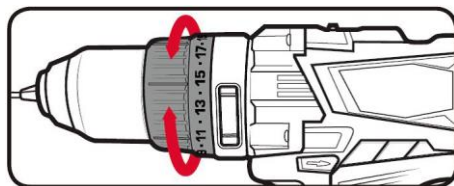


Kada bušite tvrde, glatke površine, koristite tačkač - da biste obeležili željeno mesto rupe. Ovo će sprečiti da burgija prokliza iz centra - kada započnete bušenje rupe. Ipak, osobina promenjive brzine Vam omogućava da započnete bušenje rupe i bez otačkavanja. Da biste ovo postigli, rukujte burgijom sa malom brzinom – dok ne započnete rupu.

Kada bušite metale, koristite lako ulje na burgiji – da biste sprečili da se pregreje. Ulje će produžiti životni vek burgije i poboljšaće će akciju bušenja.

Ukoliko se burgija zaglavi u radnom komadu ili se bušilica zaustavi – odmah zaustavite uredjaj. Izvadite burgiju iz radnog komada i utvrdite razlog zaglavljivanja.

2. Da biste podesili obrtni moment, okrećite prsten obrtnog momenta na željeno podešavanje.

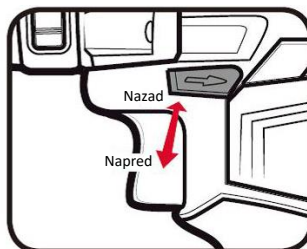
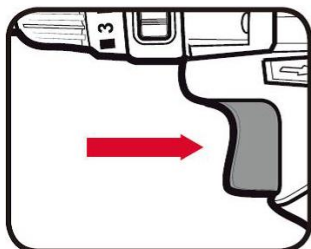


Napomena: Odabir većeg obrtnog momenta će omogućiti burgiji da koristi veći obrtni moment za zavijanje ili odvijanje vijaka. Da biste sprečili oštećenje glava vijaka – preporučuje se da započnete sa manjim obrtnim momentom i po potrebi povećavate vrednost.

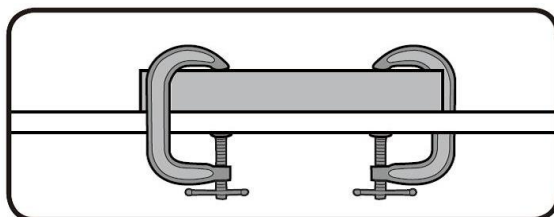
5. Bušenje

Pre započinjanja bušenja, izvedite nekoliko kontrolnih provera.

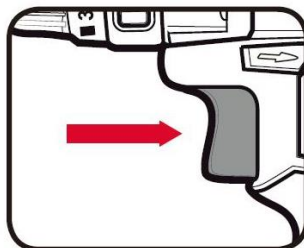
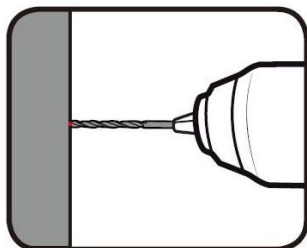
1. Pritisnite i otpustite prekidač promenjive brzine - da biste se uverili da nije zavravljen.
2. Proverite da li su birač funkcije i poluga napred/nazad na željenom podešavanju.



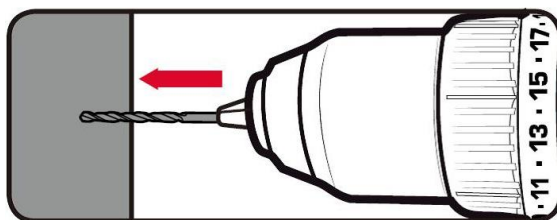
3. Osigurajte i pričvrstite materijal koji će se bušiti u stegu ili mengele - da biste sprečili da se okreće za vreme bušenja.



4. Držite bušilicu čvrsto i postavite burgiju na tačku u kojoj će se bušiti.
5. Pritisnite prekidač promenjive brzine da biste započeli bušenje.



6. Pomerajte burgiju u radnom komadu.



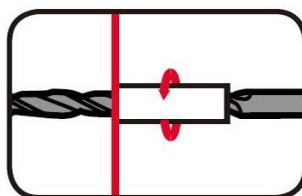
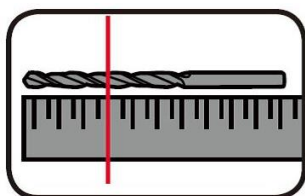
Napomena: Nemojte forsirati burgiju i nemojte primenjivati bočni pritisak da biste proširili rupu. Neka burgija odradi ceo posao.

6. Korisni saveti

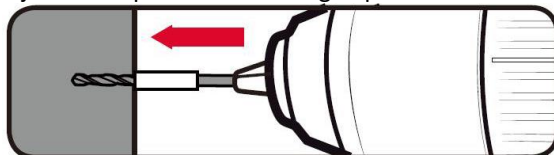
Bušenje prethodno podešene dubine

Jednostavan način za dobijanje rupe sa željenom dubinom - je korišćenje samolepljive trake.

1. Izmerite duž burgije da biste označili željenu dubinu.
2. Obmotajte mali komad samolepljive trake oko burgije.



3. Bušite u materijalu – dok površina ne dostigne početak trake.



ODRŽAVANJE

NAPOMENA:

Proizvodjač niti uvoznik ne mogu prihvatiti odgovornost za lična povredjivanja ili oštećenja materijala – ukoliko je bušilica popravljana od strane neovlašćene osobe ili je nepropisno korišćena.

- Kada se ne koristi, skladištite bušilicu na suvom mestu na kome nema mržnjenja, a koje je van domašaja dece.
- Održavajte ventilacione otvore bušilice u čistom stanju – kako bi se sprečilo pregrevanje. Ventilacione otvore čistite komprimovanim vazduhom. Nikada nemojte ubacivati nikakav predmet u ventilacione otvore.
- Očistite spoljašnji deo bušilice kada je to neophodno – mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti rastvore.

Kontaktirajte našu ovlašćenu servisnu radionicu u vezi svake popravke ili servisiranja koji nisu opisani u ovom uputstvu. Koristite samo originalne delove koje je odobrio proizvođač uredjaja. Postoji opasnost od povredjivanja!

Isključite uredjaj i pre početka bilo kakvog servisiranja – otkučite i izvadite bateriju.

Odstranjivanje i zaštita životne sredine



Izvadite bateriju iz uredjaja i odnesite bateriju, uredjaj opremu i pakovanja – na lokacije na kojima će biti tretirani i reciklirani u duhu zaštite životne sredine. Naprave ne pripadaju otpadu iz domaćinstva.



Nemojte odstranjivati baterije zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva i nemojte ih bacati u vatru (opasnost od eksplozije) ili vodu. Baterije mogu naneti štetu životnoj sredini i zdravlju ljudi - ukoliko otrovna isparenja ili tečnosti iscuru.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P1018046600
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA BUŠILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 3220
Type:

Robna marka: VILLAGER
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: SLOVENIJA

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Dokument: S 50364928 od 05.12.2016
Document:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH, Nurnberg, Germany
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o bezbednosti mašina' (Sl. glasnik RS, 58/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Machinery Safety' (Official Gazette RS, 58/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, elektricnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 31.12.2018. 30.12.2023.



Geheralni direktor

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



SERTIFIKAT O USAGLAŠENOSTI Broj: P07180514800
CERTIFICATE OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: AKUMULATORSKA BUŠILICA
Product:

Oznaka tipa/modela: VLN 3220
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Dokument: 15099262 001 od 30.11.2016.
Document:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve referentnih standarda koji su navedeni u spisku standarda 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the referent standards cited in list of standards of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji uticu na usaglašenost sa navedenim tehničkim propisom i/ili standardom moraju se prijaviti "Kvalitet" a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention technical regulation and/or standard shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Važi do:
Place and date: Valid until:
Niš, 31.12.2018. 30.12.2023.



Generalni direktor

Vladimir Vukašinić, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine :

Akumulatorska bušilica Villager VLN 3220

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 29.08.2019.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov